

<b>Thesis Title</b>	Bride Price Negotiation Among Chin Women in Myanmar	
<b>Author</b>	Mrs. Flora Bawi Nei Mawi	
<b>Degree</b>	Master of Arts (Social Science)	
<b>Advisory Committee</b>	Assoc. Prof. Dr. Pinkaew Laungaramsri	Advisor
	Lect. Dr. Mukdawan Sakboon	Co-advisor

### **ABSTRACT**

The Khumi Chin living in Paletwa in Southern Chin State collectively value and practice bride price in significant numbers. Their geographical location, socio-economic setting, religious pluralism and political context importantly influence the practice of bride price. This ethnographic study mainly focuses on Khumi Chin women but also looks at how men treat and respond to the bride price. The aim of this study is (1) to understand the changing meaning of bride price practices in historical context; (2) to examine the impact of modernization and Christianization on the bride price practice in the context of Chin; and (3) to listen to the voices of Chin women in their active negotiation of the bride price practice both economically and culturally.

By employing a multi-sited ethnography, this study centrally depicts the active and diverse negotiation, re-negotiation and contestation of the bride price by Khumi Chin women of different socio-economic status. In the process of negotiation, the changing roles of women in their interfamily relationship and contemporary re-conceptualizations of property have a direct impact on bride price. These two notions are examined and placed in their specific historical and cultural contexts.

In reviewing the historical context, this study suggests that the bride price is unfixed cultural subject, but it is changing over time. The original meaning and idea of practicing bride price in ancestral and pre-colonial times was mainly for class stratification through its symbolic and ritualistic functions, and representing a

conjugal act of marriage, internal bondage among families and collective identity. However with the advent of colonialism and the arrival of Western missionaries this practice came to be seen by some as un-modern, old-fashioned, unjust and a barrier for family welfare. After independence, the Chin was faced with Burman nation-state building efforts and its related political challenges. The state's hegemonic power had unfortunate repercussions on the Chin, and resulted in policies of Burmanization that has included among other things setting up and operating many army camps, building images and constructions of Burman Buddhist culture and religion, sending state-sponsored monks and generally infringing on the cultural realm on the land of Chin. One such unofficial policy encourages and institutionally supports its soldiers to marry Chin women, although this is little known by international agencies and scholars. Looking beyond the complex and multi-layered political issues at stake, this study attempts to uncover the different marriage payments between the Chin and the Burman by paying attention to how Chin women who married Burman soldiers rationalize such kind of marriage and how they benefit from it. This meaning of the bride price becomes thus a way of cultural resistance as well as acts as a sort of insurance in case of divorce.

This paper argues that Christianization and modernization in the context of Chin in Paletwa facilitates and assists the changing roles of women. Among a wide range of resources, Christian networks are the most helpful to those women who face family decay, fragmentation and abuse supporting them in their recovery, rehabilitation and assisting economic activities. This study shows that Christianization does not and cannot discard the bride price completely, although it is seen as marginalizing to women and a primitive and backward Chin ancestral practice.

Land has historically been the traditional types of property but this is becoming increasingly scarce and as a result brings along competition over limited resources among different actors such as local Chin, Rakhine traders and the State. The bride price is a kind of mechanism to circulate property among the Chin while dowry plays more as status adjustment. This study finds that land as traditional male property and its inheritance system is being challenged and re-conceptualized by women who are increasingly acquiring economic power as well as Burmanization.

This study points to the result of this competition over resources which can act as a push factor for males to migrate due to inheritance vulnerability. In its conclusion this thesis proposes to bring together both men and women to review, revise and re-apply a new customary law through the collective re-conceptualization of bride price practice.

หัวข้อวิทยานิพนธ์	การต่อรองเงินสินสอดของหมั้นในหมู่ผู้หญิงชาวชินในเมียนมาร์
ผู้เขียน	นาง ฟลอรา บาวี เน มาวี
ปริญญา	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (สังคมศาสตร์)
คณะกรรมการที่ปรึกษา	รองศาสตราจารย์ ดร.ปิ่นแก้ว เหลืองอร่ามศรี อาจารย์ที่ปรึกษาหลัก อาจารย์ ดร. มุกดาวรรณ ศักดิ์บุญญ อาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

### บทคัดย่อ

ชาวมุขินที่อาศัยอยู่ในเมืองปะและะในรัฐชินตอนใต้มีวัฒนธรรมร่วมในการให้คณาและยึดปฏิบัติเงินสินสอดทองหมั้นอย่างมาก พิธีนี้ได้รับอิทธิพลจากตำแหน่งทางภูมิศาสตร์ที่ตั้งทางสังคมเศรษฐกิจพหุนิยมทางศาสนาและบริบทการเมืองการศึกษาเชิงชาติพันธุ์วรรณาทำให้ความสำคัญกับผู้หญิงชาวมุขินและศึกษาการปฏิบัติและการตอบรับของผู้ชายต่อเงินสินสอดจุดประสงค์ของการศึกษานี้คือ(1)เพื่อเข้าใจการเปลี่ยนแปลงความหมายของพิธีสินสอดในอดีต(2)เพื่อพิจารณาผลกระทบของความทันสมัยและการเปลี่ยนแปลงสังคมให้เป็นคริสต์ที่มีต่อเงินสินสอดในบริบทของชิน(3)เพื่อฟังเสียงของผู้หญิงชินในการต่อรองเชิงรุกต่อประเพณีสินสอดทั้งทางเศรษฐกิจและวัฒนธรรม

โดยการใช้การศึกษาชาติพันธุ์วรรณาในหลายพื้นที่การศึกษานี้จึงแสดงถึงการต่อรองเชิงรุกและหลากหลายรวมถึงการต่อรองใหม่และการต่อต้านประเพณีเงินสินสอดของผู้หญิงมุขินต่อบทบาททางสังคมเศรษฐกิจที่แตกต่างกันในกระบวนการเจรจาต่อรองบทบาทของหญิงที่เปลี่ยนไปในความสัมพันธ์ภายในครอบครัวและการกำหนดกรอบแนวคิดเชิงมนโนทัศน์ใหม่แบบร่วมสมัยต่อทรัพย์สินที่มีผลกระทบโดยตรงต่อประเพณีนี้ทั้งสองความคิดมีการพิจารณาในรายละเอียดและเกิดขึ้นในบริบททางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรม

ในการทบทวนบริบททางประวัติศาสตร์การศึกษาเสนอว่าเงินสินสอดไม่ใช่วัฒนธรรมตายตัวหากแต่กำลังเปลี่ยนแปลงผ่านเวลาและสถานการณ์ความหมายแท้จริงและความคิดเรื่องเงินสินสอดในสมัยบรรพบุรุษและยุคก่อนอาณานิคมคือการแบ่งชนชั้นผ่านสัญลักษณ์และพิธีทางศาสนาและกำลังแสดงถึงคู่แข่งงานพันธะภายในครอบครัวและตัวตนที่สั่งสมมาอย่างไรก็ตามด้วยอาณานิคมและผู้เข้า

มาใหม่หรือมิชชันนารีชาวตะวันตกบางคนมองว่าเงินสินสอดเป็นสิ่งที่ไม่ทันสมัยล้าหลังไม่เสมอภาพ และเป็นอุปสรรคต่อสวัสดิการของครอบครัวหลังจากได้รับอิสรภาพชาวจีนประสบกับความพยายามของรัฐบาลพม่าและความท้าทายทางการเมืองอำนาจการครอบความเป็นเจ้าของของรัฐไม่มีผลต่อจีน และต่อนโยบายของการทำให้เป็นชาติพม่าว่าด้วยการรวมสิ่งต่างๆ ที่เกิดขึ้นและสร้างค่ายทหารมากมายสร้างภาพลักษณ์และการสร้างของวัฒนธรรมและศาสนาพุทธพม่าการส่งพระที่ได้รับการสนับสนุนจากรัฐและการฝ่าฝืนขอบเขตของวัฒนธรรมเดิมบนแผ่นดินจีนหนึ่งในนโยบายที่ไม่เป็นทางการคือส่งเสริมและสนับสนุนเชิงสถาบันให้ทหารแต่งงานกับผู้หญิงจีนแม้ว่าจะมีผู้กระทำการต่างชาติและนักคิดบางท่านที่รับรู้เรื่องนี้เมื่อมองข้ามความซับซ้อนและประเด็นทางการเมืองหลายระ จะเห็นได้ว่าการศึกษานี้พยายามเปิดเผยค่าใช้จ่ายในพิธีแต่งงานที่แตกต่างกันระหว่างชาวจีนกับชาวพม่าโดยมุ่งความสนใจไปที่ผู้หญิงจีนคนที่แต่งงานกับทหารพม่าในด้านใช้เหตุผลในเรื่องพิธีแต่งงาน เช่นนี้ได้อย่างไรและพวกเขาได้รับประโยชน์จากสิ่งนี้อย่างไรดังนั้นความหมายของเงินสินสอดจึง กลายเป็นหนทางของการต่อต้านทางวัฒนธรรมและทำหน้าที่เหมือนประกันหากมีการหย่าร้างเกิดขึ้น งานเขียนชิ้นนี้ได้แย้งว่าการเปลี่ยนสังคมให้เป็นคริสต์และการความทันสมัยในบริบทของจีนในเมือง ปะและวะสนับสนุนและช่วยเหลือบทบาทที่เปลี่ยนไปของผู้หญิงท่ามกลางระยะห่างของทรัพยากรที่ กว้างขวางเครือข่ายคริสเตียนให้ความช่วยเหลือมากที่สุดแก่กลุ่มผู้หญิงผู้ที่ประสบปัญหาครอบครัว การแตกแยกและการข่มเหงที่ทำให้พวกเธอต้องการการรักษาการฟื้นฟูสภาพและการช่วยเหลือ กิจกรรมทางเศรษฐกิจการศึกษานี้แสดงให้เห็นว่าการเปลี่ยนสังคมให้เป็นคริสต์ไม่ใช่และไม่สามารถ ละทิ้งเงินสินสอดให้หมดไปได้แม้ว่าจะยังปรากฏให้เห็นว่าเป็นกาผู้หญิงไม่มีความสำคัญและเป็นการ ปฏิบัติสืบต่อจากบรรพบุรุษจีนที่ถูกมองว่าดั้งเดิมและล้าหลัง

แผ่นดินมีธรรมเนียมปฏิบัติประเภทของทรัพย์สินมายาวนานแต่กำลังขาดหายไปเรื่อยๆและ ส่งผลให้เกิดการแย่งชิงทรัพยากรที่จำกัดของผู้กระทำการหลายกลุ่มได้แก่ชาวจีนท้องถิ่นพ่อค้ายะไข่ และรัฐเงินสินสอดเป็นกลไกประเภทหนึ่งที่หมุนเวียนทรัพย์สินของชาวจีนในขณะที่เงินเดิมของฝ่าย หญิงมีการปรับบทบาทมากกว่าการศึกษาพบว่าที่ดินที่เป็นสินทรัพย์ตามธรรมเนียมของฝ่ายชายและ ระบบสืบทอดมรดกกำลังถูกท้าทายและกำหนดกรอบแนวคิดใหม่โดยผู้หญิงผู้ที่มีอำนาจทางเศรษฐกิจ และการทำให้กลายเป็นพม่ามากขึ้นการศึกษานี้ชี้ให้เห็นว่าผลของการแข่งขันเพื่อแย่งชิงทรัพยากรเป็น ตัวผลักดันให้ผู้ชายย้ายถิ่นฐานเนื่องจากความเปราะบางของการรับมรดกดังนั้นงานวิจัยชิ้นนี้เสนอให้ เกิดเวทีทบทวนแก้ไขและปฏิบัติกฎหมายจารีตประเพณีใหม่จากทั้งผู้หญิงและผู้ชายผ่านการกำหนด กรอบแนวคิดเชิงมนทัศน์ของเงินสินสอดใหม่แบบมีส่วนร่วม